

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»
Балашовский институт (филиал)

Кафедра иностранных языков

Коммуникативные трудности учащихся при обучении написанию эссе (уровень среднего общего образования)

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 243 группы
направления подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование»,
профиля «Иностранный язык»,
филологического факультета
Юнкиной Амины Ильясовны

Научный руководитель
доцент кафедры иностранных языков,
кандидат педагогических наук,
доцент _____

И.И. Невежина

(подпись, дата)

Зав. кафедрой иностранных языков
доктор филологических наук,
доцент _____

Л.В. Комуци

(подпись, дата)

Балашов 2018

ВВЕДЕНИЕ

Данная бакалаврская работа посвящена исследованию коммуникативных трудностей обучающихся в процессе обучения эссе на уровне среднего общего образования.

Обучение письменной речи как одному из видов речевой деятельности (ВРД) является одним из значимых проблем с точки зрения психолого-педагогического и методического аспекта, которые связаны с личностным развитием обучающихся и формированием коммуникативной компетенции.

В соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (ФГОС) среднего (полного) общего образования одним из основных предметных результатов освоения основной образовательной программы по иностранному языку является сформированность умений написания текстов по изученной проблематике на иностранном языке, в том числе демонстрирующих творческие способности обучающихся. Требованием, в свою очередь, к предметному результату освоения базового курса иностранного языка является сформированность коммуникативной иноязычной компетенции как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире. Таким образом, обучение письменной речи как коммуникативной компетенции составляет одну из важнейших аспектов обучения на протяжении всего учебного процесса.

Обучение эссе на уровне среднего общего образования служит не только средством формирования коммуникативной компетенции, а также подготовкой обучающихся для сдачи единого государственного экзамена (ЕГЭ). Статистика типичных ошибок участников ЕГЭ по английскому языку показывает наличие когнитивных и речевых трудностей в решении коммуникативной задачи в заданиях письменной части. Несмотря на интерес лингвистов к поставленной проблеме, а также наличие в учебно-методических комплексах заданий, помогающих процессу приобретения навыков написания эссе, вопрос коммуникативных трудностей остается малоизученным и тем самым возникает потребность в теоретическом

обосновании и методических разработках на преодоление данных трудностей на основе обобщения опыта отечественных и зарубежных ученых.

Актуальность нашего исследования обусловлена важностью решения вышеизложенных проблем.

Теоретической основой исследования послужили теоретические и методологические изыскания отечественных и зарубежных ученых, таких как М. В. Вербицкая [2], Н. Д. Гальскова [3], А. А. Леонтьев [13], Е. И. Пассов [20], L. Flower [27], J. R. Hayes [29], G. Hillocks [31], R. T. Kellogg [33].

Объектом исследования является процесс обучения иноязычной письменной речи.

Предметом исследования является оптимизация процесса обучения написанию эссе на уровне среднего общего образования.

Цель работы заключается в теоретическом изучении и практической реализации упражнений, направленных на преодоление коммуникативных трудностей при обучении написанию эссе.

Для достижения цели работы необходимо было решить следующие *задачи*:

- 1) на основе анализа психолого-педагогической литературы выявить особенности письменной речи;
- 2) рассмотреть обучение эссе как вид коммуникативной письменной речи;
- 3) проанализировать причины возникновения коммуникативных трудностей;
- 4) обобщить принципы обучения письменной речи посредством ликвидации коммуникативных проблем;
- 5) разработать упражнения, направленные на устранение коммуникативных трудностей при обучении написанию эссе;
- 6) реализовать применение составленных упражнений в условиях проведения онлайн урока.

В процессе работы использовались следующие *методы исследования*: анализ научно-методической литературы по проблеме исследования, обобщение полученной теоретической информации, приемы классификации и систематизации.

При решении методической проблемы мы опирались на нормативно-правовые акты, регламентирующие образовательную деятельность в Российской Федерации: Конституция РФ, Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации», Конвенция о правах ребенка, Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования (ФГОС).

Теоретическая значимость данной работы заключается в раскрытии необходимости преодоления коммуникативных трудностей, формирование навыков и умений в письменной речи, а также проведение анализа и обобщение трудов отечественных и зарубежных ученых по поставленной проблеме исследования.

Практическая значимость исследования: материал данной работы может быть использован при планировании процесса обучения написания эссе на уровне среднего общего образования.

Структура работы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В первой главе «Теоретические основы обучения письменной речи» нами была рассмотрена психолого-педагогическая литература, в которой освещается письменная речь, как вид речевой деятельности.

В ходе обобщения теоретических материалов, мы пришли к выводам, что письменная речь находится в тесной связи с устной речью на основе взаимосвязи психологических механизмов построения речи, а также в использовании схожих анализаторов. Однако, вторичность происхождения, графический способ создания, независимость от дискурсивной ситуации, логичная и связанная структура определяют характерные особенности

письменной речи. Как особый речевой процесс, письменная речь является сложной, системной и произвольной метакогнитивной деятельностью, обеспечивающейся различными структурно-функциональными компонентами и психическими функциями.

Также нами были изучены нормативно-методические документы, на основе которых определены цели и задачи обучения иноязычной письменной речи в образовательной организации.

Согласно требованиям ФГОС обучение письменной речи на иностранном языке должно осуществляться на всех уровнях образования. По мере формирования коммуникативной компетенции усложняется и формат письменных заданий.

В процессе обучения письменной речи на уровне среднего общего образования происходит достижение высокого уровня в области письма через улучшение качественных характеристик письменного текста и расширение тем и проблем общения. Обучение эссе, как коммуникативному виду письменной речи, в свою очередь, по причине значительной степени сформированности лингвистического компонента коммуникативной компетенции и языкового опыта обучающихся, происходит только на данном уровне образования.

В нашей исследовательской работе мы уделили особое внимание процессу обучения написанию эссе с элементами рассуждения, поскольку данный вид письменной работы включен в единый государственный экзамен (ЕГЭ) и является наиболее ярким отражением владения языком выпускников образовательных организаций.

Исходя из анализа структуры, критериев оценивания эссе «Моё мнение» и типичных ошибок участников экзамена, следует отметить наличие коммуникативных трудностей, с которыми сталкиваются обучающиеся во время выполнения данного письменного задания.

Коммуникативные трудности в процессе обучения письменной речи сопровождаются на уровне когнитивных и речевых умений обучающихся,

поскольку письменная речь является сложнейшим интегративным навыком. Однако по мнению исследователей, обучающиеся в первую очередь, сталкиваются с когнитивными трудностями при создании связного и аргументированного письменного высказывания.

Причиной возникновения когнитивных трудностей является недостаточный уровень сформированности рабочей памяти и высших психических процессов, а также неумением правильного использования необходимых знаний из долговременной памяти для формирования материала, переводимого в речь.

Трудности уровня развития речевых умений, в свою очередь, основаны на специфике построения письменного текста, как техническая сторона фиксирования слов (графика и орфография) и отбор лексико-грамматических средств.

Вышеизложенные трудности, как выяснилось, могут осложнить процесс обучения написанию эссе, и поэтому должны быть учтены в образовательном процессе.

Во второй главе «Практические основы преодоления коммуникативных трудностей при обучении написанию эссе» мы опирались на труды отечественных и зарубежных исследователей, которые позволили нам систематизировать и описать общие принципы обучения письменной речи и составить упражнения, направленных на преодоление коммуникативных проблем в процессе обучения написанию эссе.

Опыт методистов и учителей иностранного языка показывает, что ключевым моментом в обучении написанию эссе является тренировка письменной речи, пошаговое выполнение письменных заданий, с подготовкой к созданию письменного высказывания и последующей проверкой, самопроверкой и взаимопроверкой. Более того эксперты представляют необходимым развивать умения и навыки: формулирования проблемы, выражения своей и противоположной точек зрения, логического

построения высказываний и аргументаций, и обобщения для представления выводов.

Вместе с тем следует подчеркнуть, что для успешного выполнения письменного высказывания с элементами рассуждения нами была выдвинута стратегия поэтапного обучения написанию эссе «Моё мнение», основанная на когнитивных процессах составления письменного текста и анализа типичных ошибок участников ЕГЭ по английскому языку:

1) этап планирования, который включает разбор инструкции, формата и критериев оценивания данного задания, помощь в генерации идей, составление интеллектуальной карты и плана создания текста;

2) этап составления требует соблюдения предложенной в задании структуры, обучение формулированию проблемы и выводов, логичному аргументированию своей и противоположной точек зрения, и грамотного лексического, грамматического и стилистического оформления;

3) этап рефлексии помогает осуществлять самоконтроль, взаимоконтроль и редактирование созданного письменного высказывания на основе схемы оценивания данного задания.

Предложенная структура обучения написанию эссе и задание формата ЕГЭ послужили основой составления комплекса упражнений, направленных на преодоление коммуникативных трудностей, обучающихся при обучении написанию эссе.

За основу данного комплекса упражнений взято задание №40 из демонстрационного варианта контрольных измерительных материалов единого государственного экзамена (ЕГЭ) 2017 года по английскому языку. Задания были распределены в соответствии с когнитивным процессом создания письменного высказывания.

Данные материалы прошли апробацию во время проведения нами онлайн урока для обучающихся среднего общего образования.

Исходя из когнитивных этапов создания письменной речи, в ходе урока нами были проведены следующие действия:

1) на этапе планирования обучающимся было разъяснено задание эссе «Моё мнение», взятое из демонстрационного варианта контрольных измерительных материалов ЕГЭ 2017 года по английскому языку, а также инструкция по выполнению и критерии оценивания данного задания; для помощи в генерации идей и аргументов совместно с обучающимися была составлена «Интеллект карта» и выполнено упражнение «Мозговой штурм»

2) на этапе создания вместе с обучающимися были проделаны упражнения, основанные на задании формата ЕГЭ: «Перефразирование», «Трансформация, обобщение», «Сжатие / Расширение», «Мнение и аргумент», «Аргументирование», «Контраргумент», «Средства логической связи», «Введение и заключение», «Деление на абзацы», «Ошибки в содержании», «Грамматические ошибки»;

3) с целью закрепления полученных навыков обучающиеся составили эссе с элементами рассуждения на ту же тему, которой был посвящен проведенный нами комплекс упражнений;

4) на этапе рефлексии обучающиеся выполнили самопроверку выполненного задания в соответствии со схемой оценивания.

В результате проверки контрольного написания эссе, большинство обучающихся получили высокие баллы. Данные результаты доказывают, что проведенный онлайн урок с использованием предложенных материалов показал свою эффективность.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В заключение проведённого нами исследования целесообразно привести следующие итоговые положения.

Письменная речь является одним из основных компонентов формирования коммуникативной компетенции и поэтому, согласно ФГОС, обучение письменной иноязычной речи осуществляется на всех уровнях образования.

Более того, интерес к формированию устойчивых умений письменной речи возрастает в контексте подготовки обучающихся к сдаче единого государственного экзамена по английскому языку.

Изучение теоретического материала обучению письменной речи способствовало систематизированию психолингвистических особенностей и выявлению сходств и различий письменной речи по сравнению с другими видами речевой деятельности.

Особое внимание в нашей работе мы уделили процессу обучения написанию эссе с элементами рассуждения, как коммуникативному виду поскольку данный вид письменной работы включен в единый государственный экзамен (ЕГЭ) и является наиболее ярким отражением владения языком выпускников образовательных организаций.

Однако, анализ научно-методической литературы и типичных ошибок, экзаменуемых показал, что обучающиеся испытывают коммуникативные трудности в процессе написания эссе с элементами рассуждения. Коммуникативные трудности в первую очередь связаны с когнитивными умениями создания связного и аргументированного письменного высказывания, которое зависит от сформированности рабочей памяти и высших психических процессов, а также правильным использованием необходимых знаний из долговременной памяти для формирования материала, переводимого в речь. Более того причиной возникновения коммуникативных трудностей является степень развития речевых умений, которые основаны на специфике построения письменного текста с технической стороны фиксирования слов (графика и орфография) и отбора лексико-грамматических средств.

Во второй главе нашей работы мы изложили общие принципы преодоления коммуникативных трудностей на основе опыта отечественных и зарубежных исследователей, а также разработали собственный комплекс упражнений, согласно формату задания эссе «Моё мнение» из ЕГЭ по английскому языку.

Подтверждением обоснованности составленного нами комплекса упражнений служит проведение дистанционного урока для обучающихся среднего общего образования во время прохождения преддипломной практики.

В результате проведенного исследования мы выяснили, что пошаговое выполнение заданий этапа планирования, составления и рефлексии показывает эффективность в преодолении трудностей, возникающих при написании эссе «Моё мнение». Данные методические разработки могут быть применены как на уроках английского языка, так и на дополнительных факультативах по подготовке к ЕГЭ по английскому языку.